**Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet**

►**B**

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2168/2004

**av den 17 december 2004**

**om anpassning av förordning (EEG) nr 2037/93 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning**

(EGT L 371, 18.12.2004, s. 12)

Rättad genom:

►**C1** Rättelse, EGT L 88, 7.4.2005, s. 38 (2168/2004)

▼B

# KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2168/2004

## av den 17 december 2004

## om anpassning av förordning (EEG) nr 2037/93 med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 57.2 i denna, och

av följande skäl:

(1) Genom rådets förordning (EEG) nr 2081/92 av den 14 juli 1992 om skydd för geografiska och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel [1] inrättas ett gemenskapssystem för skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar.

(2) I bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 2037/93 av den 27 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2081/92 om skydd för geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel [2] anges relevant gemenskapssymbol och beteckning på alla gemenskapsspråk.

(3) Med anledning av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakiens anslutning är det nödvändigt att ange gemenskapssymbol och beteckning på de nya medlemsstaternas språk.

(4) Förordning (EEG) nr 2037/93 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Bilaga I till förordning (EEG) nr 2037/93 skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

---

[1] EGT L 208, 24.7.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2003 (EUT L 122, 16.5.2003, s. 1).

[2] EGT L 185, 28.7.1993, s. 5. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1726/98 (EGT L 224, 11.8.1998, s. 1).

▼B

*BILAGA*

*”BILAGA*

**Del A.1**

Español




Čeština




Dansk



▼B

Deutsch




Eesti keel




Ελληνικά




English



▼B

Français




Italiano




Latviešu valoda




Lietuvių kalba



▼B

Magyar




Malti




Nederlands

▼C1




▼B

Polski



▼B

Português




Slovenčina




Slovenščina




Suomi



▼B

Svenska



▼B

**Del A.2**

Español




Čeština




Dansk




Deutsch



▼B

Eesti keel




Ελληνικά




English




Français



▼B

Italiano




Latviešu valoda




Lietuvių kalba




Magyar



▼B

Malti




Nederlands




Polski




Português



▼B

Slovenčina




Slovenščina




Suomi




Svenska



▼B

**Del B**

| EG-språk | Förkortningar | Beteckningar |
|---|---|---|
| ES | DOP/IGP | denominación de origen protegida<br>indicación geográfica protegida |
| CS | CHOP/CHZO | chráněné označení původu<br>chráněné zeměpisné označení |
| DA | BOB/BGB | beskyttet oprindelsesbetegnelse<br>beskyttet geografisk betegnelse |
| DE | g.U./g.g.A. | geschützte Ursprungsbezeichnung<br>geschützte geographische Angabe |
| ET | KPN/KGT | kaitstud päritolunimetus<br>kaitstud geograafiline tähis |
| EL | ΠΟΠ/ ΠΓΕ | προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως<br>προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη |
| EN | PDO/PGI | protected designation of origin<br>protected geographical indication |
| FR | AOP/IGP | appellation d'origine protégée<br>indication géographique protégée |
| IT | DOP/IGP | denominazione d'origine protetta<br>indicazione geografica protetta |
| LV | ACVN/AĢIN | aizsargāts cilmes vietas nosaukums<br>aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde |
| LT | SKVN/SGN | saugoma kilmės vietos nuoroda<br>saugoma geografinė nuoroda |
| HU | OEM/OFJ | oltalom alatt álló eredetmegjelölés<br>oltalom alatt álló földrajzi jelzés |
| MT | DPO/IĠP | denominazzjoni protetta ta' oriġini<br>indikazzjoni ġeografika protetta |

▼B

| EG-språk | Förkortningar | Beteckningar |
|---|---|---|
| NL | BOB/BGA | beschermde oorsprongsbenaming<br>beschermde geografische aanduiding |
| PL | CHNP/CHOG | chroniona nazwa pochodzenia<br>chronione oznaczenie geograficzne |
| PT | DOP/IGP | denominação de origem protegida<br>indicação geográfica protegida |
| SK | CHOP/CHZO | chránené označenie pôvodu<br>chránené zemepisné označenie |
| SL | ZOP/ZGO | zaščitena označba porekla<br>zaščitena geografska označba |
| FI | SAN/SMM | suojattu alkuperänimitys<br>suojattu maantieteellinen merkintä |
| SV | SUB/SGB | skyddad ursprungsbeteckning<br>skyddad geografisk beteckning” |